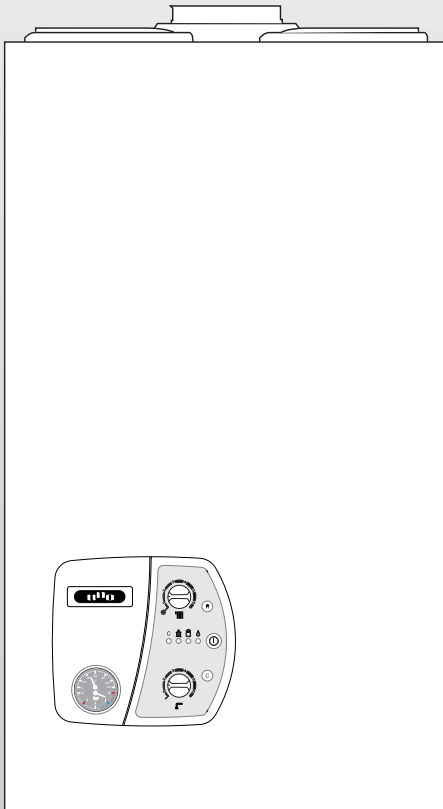


# uno

**RO**

**Manual de  
instrucțiuni  
pentru utilizator**

**Uno 24 MI  
Uno 24 MFFI**



 **ARISTON**

Stimate Domn,

dorim să vă mulțumim pentru că ați preferat să achiziționați cazanul dumneavoastră dintre produsele noastre. Suntem siguri că v-am furnizat un produs performant din punct de vedere tehnic.

Această broșură a fost realizată pentru a vă informa, cu recomandări și sfaturi, despre instalația dvs., despre utilizarea corectă a acesteia cât și despre întreținerea sa astfel încât să-i puteți aprecia toate calitățile.

Păstrați cu grijă această broșură pentru orice altă ulterioară consultație.

Serviciul nostru tehnic rămâne la dispoziția dvs. pentru probleme de orice natură.

Cu mulțumiri,

### GARANȚIE

Garanția acestui aparat va intra în vigoare începând cu data punerii în funcțiune, care trebuie să fie executată doar de către Centre de Asistență Tehnică autorizate de importator (vezi certificatul de garanție), aflat în evidența MTS ROMÂNIA.

Garanția nu este valabilă decât dacă la punerea în funcțiune Centrul de Asistență Tehnică a verificat instalarea perfectă a cazanului (conform normative-lor în vigoare și a indicațiilor din manualul de instrucțiuni pentru instalator).

Pentru orice fel de intervenție în cadrul circuitului electric, hidrolic și de gaz, adresați-vă exclusiv centrului de asistență tehnică autorizat din zonă.

*Deși am acordat o atenție deosebită în publicarea acestei broșuri și am făcut o serie întreagă de verificări, s-ar putea să se fi strecurat anumite greșeli din partea serviciului nostru tehnic. Vă rugăm să ne comunicați în acest sens eventualele înexcitități întâlnite, cu scopul de a contribui la îmbunătățirea serviciului nostru.*

## CUPRINS

### 1. RECOMANDĂRI

Panoul de comandă

### 2. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### 3. SFATURI UTILE

### 4. ÎNTREȚINERE

### 5. SCHIMBAREA TIPULUI DE GAZ

### IMPORTANT !

Citiți cu atenție acest manual.

Aceste instrucțiuni se vor alătura celor prezentate în manualul "INSTRUCȚIUNI TEHNICE PENTRU INSTALATOR".

Păstrați cu grijă broșurile care însoțesc aparatul pentru a putea fi consultate de către utilizator, instalator precum și de către Centrul de Asistență Tehnică autorizat.

Service centrale Ariston NON STOP

www.imoca.ro

www.reparatii-centrale-termice-nonstop.ro

## 1. RECOMANDĂRI

Acest aparat este destinat producerii de apă caldă pentru uz casnic. Trebuie să fie conectat la o instalație de încălzire și la o rețea de distribuție pentru apă caldă menajeră, în funcție de prestațiile și de capacitatea sa.

Se interzice utilizarea în alte scopuri decât cele precizate. Producătorul nu este considerat răspunzător pentru eventualele daune provocate de utilizări improprii, greșite sau iraționale.

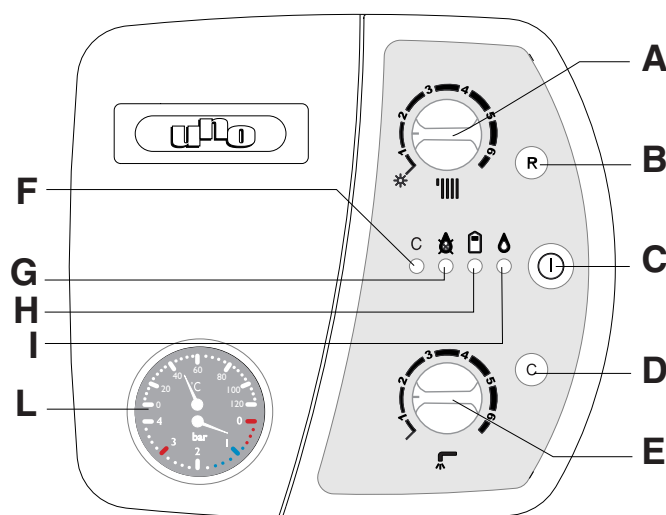
Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor sau a persoanelor neavizate. În cazul în care simțiți miros de gaz, nu acționați nici un întrerupător electric, nu folosiți telefonul, soneria sau oricare alt obiect care ar putea provoca scânteii.

Deschideți imediat ușile și ferestrele, închideți robinetul central de gaz (la contor) și solicitați ajutorul unui centru de asistență tehnică autorizat.

În cazul în care intenționați să părăsiți locuința pentru o perioadă îndelungată, închideți și robinetul central de gaz.

**Înainte de orice intervenție la cazan, este necesar să se întrerupă alimentarea electrică închizând întrerupătorul exterior cazanului.**

### PANOUL DE COMANDĂ



### DESCRIEREA PĂRȚILOR COMPONENTE

A - Deviator vară/iarnă, reglare încălzire

B - Buton Reset / Funcție curăță cămin

C - Buton ON/OFF

D - Funcție Confort

E - Selector reglare temperatură dispozitiv sanitar

F - Led verde de semnalizare a funcției Confort

G - Led roșu de semnalizare a neaprinderii

H - Led galben de semnalizare a unei evacuări de fum anormale

I - Led verde de semnalizare a arzătorului aprins

L - Termohidrometru

Aprinderea în același timp a ledului roșu „G” și a celui galben „H”, indică o stare de oprire totală din cauza lipsei de apă sau de circulație sau din cauza supraîncălzirii. De fiecare dată când cazanul este alimentat electric, cele trei leduri se aprind în același timp pe o perioadă de o secundă.

## 2. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### ATENȚIE

Instalarea, punerea în funcțiune și operațiunile de întreținere trebuie să fie efectuate conform instrucțiunilor, doar de către personal calificat.

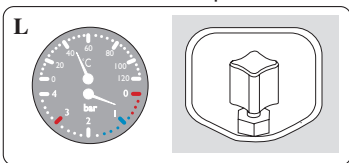
O instalare greșită poate provoca prejudicii persoanelor, animalelor sau obiectelor, situație în care producătorul nu este răspunzător.

### PREGĂTIREA ÎN VEDEREA FUNCȚIONĂRII

Dacă cazanul este instalat în interiorul apartamentului verificați să fie respectate reglementările referitoare la pătrunderea aerului de combustie și la ventilarea incintei în care este instalat aparatul (conform legilor în vigoare).

- Controlați periodic presiunea apei pe termohidrometro „L” și verificați, în condițiile unei instalații reci, ca aceasta să aibă o valoare cuprinsă între 0,2 și 1,3 bar.

Dacă presiunea se situează sub valoarea minimă, este necesar să fie restabilită cu ajutorul robinetului de umplere amplasat în partea inferioară a cazanului. Odată atinsă valoarea medie de 1 bar, închideți din nou robinetul. Dacă scăderea presiunii este foarte frecventă este probabil să existe o pierdere de apă în instalație. În acest caz este necesară intervenția instalatorului pentru eliminarea acestei pierderi.



### SFATURI UTILE

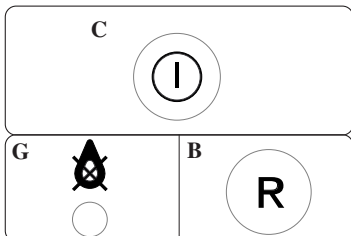
- Dacă durezza apei este ridicată, se recomandă introducerea în instalație a unei instalații de dedurizare pentru a reduce formarea de incrustații de calcar în schimbătoarele cazanului, obținând astfel un randament mai ridicat cu o întreținere redusă.
- În cazul unei perioade prelungite de nefolosire a cazanului, se recomandă scoaterea cazanului de sub tensiune, închiderea robinetului de gaz extern și dacă există posibilitatea unor temperaturi joase, goliți cazanul și instalația hidraulică pentru a evita spargerea țevilor datorită congelării apei.
- Pentru un confort sporit cât și pentru o utilizare mai rațională a căldurii se recomandă instalarea unui termostat de cameră conectat eventual la un ceas programator.
- Curățarea părților vopsite și din material plastic trebuie realizată doar cu apă și detergenți neutri, nu pe bază de alcool.

### PROCEDURA DE APRINDERE

Pentru a porni cazanul apăsați pe butonul „C”.

Sistemul electronic va realiza aprinderea arzătorului, fără nici o intervenție manuală, dar în funcție de cererea de apă caldă menajeră sau de încălzire.

Dacă după aproximativ 10 secunde nu se produce aprinderea arzătorului, dispozitivele de siguranță ale cazanului vor bloca ieșirea gazului și se va aprinde ledul roșu „G”.



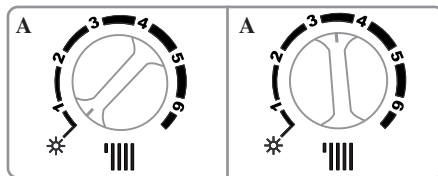
Pentru repornirea sistemului este necesar să se apese și să se elibereze butonului de deblocare „B”.

Dacă intervine din nou blocarea, controlați ca robinetul de gaz să fie deschis și apoi apelați Centrul de Asistență Tehnică autorizat cel mai apropiat.

## FUNCȚIONAREA PE TIMP DE IARNĂ ȘI DE VARĂ

Cazanul produce apă caldă destinată încălzirii și pentru uz casnic. Se înțelege prin funcționare în regim de **iamă** atunci când se furnizează apă caldă pentru încălzire și pentru consum sanitar.

Prin funcționare în regim de **vară** se înțelege atunci când este furnizată numai apă caldă pentru consum sanitar. Panoul de comandă al cazanului permite selecționarea fie a funcționării de **iamă** cât și cea de **vară**.

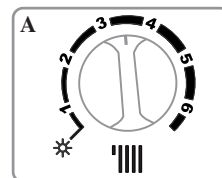


Mentținând selectorul „A” în poziția „☼”, se selectează starea de vară. Starea de funcționare de iarnă se selectează poziționând selectorul „A” între valorile de minim și de maxim.

### REGLAREA ÎNCĂLZIRII

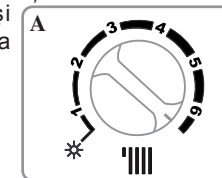
Este posibil să se regleze temperatura apei de încălzire acționând asupra butonului „A”, poziționând indicatorul în intervalul dintre minim și maxim, se obține o temperatură care variază între circa 45°C și 80°C.

Pe termohidrometrul „L” este posibilă relevarea temperaturii de trimitere a cazanului.



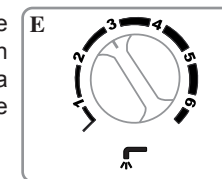
### CONTROLUL CU AJUTORUL CRONOTERMOSTATULUI

Dacă se instalează un cronotermostat este recomandabil să se mențină temperatura apei de încălzire la valoarea maximă (prin intermediul butonului „A”), cu scopul de a obține un randament mai mare al cazanului și pentru a utiliza în mod eficient reglarea temperaturii ambientale.



### REGLAREA APEI CALDE MENAJERE

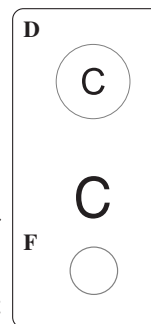
Se poate alege temperatura de furnizare a apei de la 36°C până la circa 56°C în funcție de debitul apei și de poziția corespunzătoare a butonului între valorile minim și maxim.



### FUNCȚIA ECONOMIE/COMFORT

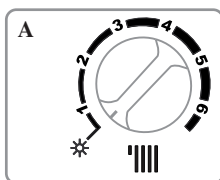
Funcția Confort poate fi activată apăsând pe butonul „D”. Funcția „Confort” este indicată de aprinderea led-ului „F”. În mod normal cazanul funcționează pe „Economy” întrucât apa sanitară se încălzește doar dacă se solicită o prelevare de către utilizator.

Activând funcția „Confort” apa conținută în schimbătorul secundar și în schimbătorul primar se menține într-o condiție de preîncălzire cu scopul de a obține o furnizare mai rapidă a apei calde sanitare la cerere, cu un confort evident pentru utilizator.



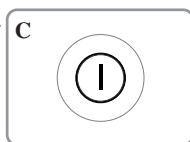
## ÎNTRERUPEREA ÎNCĂLZIRII

Pentru a întrerupe încălzirea, învârtiți butonul „A” până în poziția „☼”. Cazanul va rămâne în regim de funcționare de vară, producând doar apă caldă menajeră.



## PROCEDURA DE OPRIRE

Pentru a închide cazanul apăsați pe butonul „C”. Închideți robinetul de gaz amplasat sub cazan și acționând asupra întrerupătorului de alimentare electrică din afara cazanului, aduceți-l în poziția OFF (oprit).



## 3. SFATURI UTILE

### SITUAȚII DE OPRIRE A CAZANULUI

Aparatul este prevăzut cu dispozitive de siguranță care intervin în anumite situații provocând oprirea cazanului. Unele din aceste situații sunt semnalate prin intermediul ledurilor și uneori pot fi îndepărtate chiar de către utilizator.

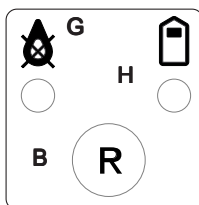
### OPRIREA DATORITĂ LIPSEI APRINDERII

În cazul lipsei aprinderii automate a arzătorului se aprinde ledul roșu „G”. Pentru a îndepărta această situație de blocare a cazanului, este necesar să se apese și să se elibereze butonul „B” de deblocare. Dacă acest incident se repetă frecvent, trebuie să vă adresați unui Centru de Asistență Tehnică autorizat.

### OPRIREA DATORITĂ SUPRAÎNCĂLZIRII

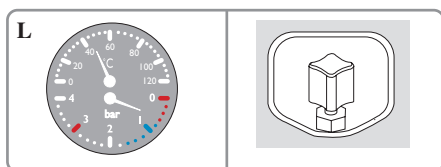
În cazul în care sondele relevă o temperatură superioară celei limită de siguranță, cazanul se blochează și se aprind ledurile galben „H” și roșu „G”.

Pentru a îndepărta această situație de blocare, așteptați câteva minute pentru a permite răcirea schimbătorului, apoi apăsați și eliberați butonul „B” de deblocare. Dacă acest incident se repetă frecvent, apăsați la un Centru de Asistență Tehnică autorizat.



### OPRIREA DATORITĂ INSUFICIENTEI CIRCULAȚII A APEI

Dacă faza de pornire se întrerupe cu aprinderea în același timp a ledului roșu „G” și a celui galben „H”, cauza probabilă este presiunea insuficientă a apei de încălzire în instalație. Controlați deci presiunea prin intermediul termohidrometrului „L” iar dacă rezultă inferioară a 0,2 bari, treceți la reintegrarea apei cu ajutorul robinetului situat în partea inferioară a cazanului, până la obținerea presiunii de 0,7 bari.



Reducerea sistemului la valorile inițiale se obține apăsând pe butonul de Reset „B”. Pentru a evita ca operațiunea de reset să se repete în mod greșit în caz de lipsă de apă în circuit, cazanul dezabilitează această funcție după a cincia tentativă. Resetarea poate fi efectuată oprind și pornind cazanul prin intermediul butonului „C”.

Dacă cazanul nu pornește din nou iar ledul rămâne aprins, solicitați intervenirea Serviciului autorizat de Asistență Tehnică.

Dacă se produc căderi de presiune frecvente în instalație, solicitați verificarea de către hidraulic a unor eventuale scurgeri de apă.

## OPRIREA TEMPORARĂ DATORITĂ DEFICIENȚELOR DE EVACUARE A FUMULUI

Cazanul este prevăzut cu dispozitive de siguranță care, în caz de deficiențe ale sistemului de evacuare a fumului, întrerup automat intrarea gazului blocând cazanul.

Blocarea aparatului este temporară și este semnalată de aprinderea ledului galben „H” timp de circa 15 minute. După această perioadă, dacă condițiile de evacuare a fumului revin la normalitate, cazanul pornește din nou în mod automat.



### IMPORTANT !

Dacă acest incident se repetă frecvent, cereți sprijinul Centrului de Asistență Tehnică autorizat pentru controlul sistemului de evacuare a fumului și a modului de ventilare a incintei în care este instalat cazanul.

## SIGURANȚĂ ANTIÎNGHEȚ

Cazanul este dotat cu un dispozitiv care, în cazul în care temperatura scade sub 8°C activează pompa de circulație până la atingerea a 18°C. Dacă temperatura scade sub 3°C, se aprinde arzătorul la putere minimă până la atingerea unei temperaturi de 33°C. Acest sistem de siguranță este activ atât pentru circuitul sanitary cât și pentru cel de încălzire.

Un astfel de dispozitiv se activează doar atunci când cazanul este în perfectă stare de funcționare:

- presiunea din instalație este suficientă
- cazanul este alimentat electric
- cazanul este alimentat cu gaz

## 4. ÎNTREȚINERE

Programați împreună cu Centrul de Asistență Tehnică autorizat revizia anuală a cazanului.

O întreținere corespunzătoare produce mereu o economie în utilizarea instalației.

## 5. SCHIMBAREA TIPULUI DE GAZ

Cazanele noastre sunt proiectate pentru funcționarea cu gaz metan sau cu gaz petrolier lichefat (GPL). Dacă este necesară modificarea cazanului pentru funcționarea cu un alt tip de gaz decât cel pentru care a fost fabricat, adresați-vă Centrului de Asistență Tehnică autorizat pentru efectuarea acestei operațiuni.